

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

9 AVRIL 1963.

PROJET DE LOI

modifiant les articles 3, 5 et 6bis des lois relatives
à la réparation des dommages de guerre aux biens
privés, coordonnées le 30 janvier 1954.

I. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. GELDOLF.

Art. 2.

Au § 1, 1°, a), 3^e ligne, et « in fine » du 2°, remplacer
chaque fois les mots :

« d'une durée totale dépassant cinq ans »,
par les mots :

« d'une durée totale de deux ans ».

JUSTIFICATION.

Notre proposition de ramener de 5 à 2 ans le maximum des condamnations encourues pour être admis au bénéfice des nouvelles dispositions de l'article 5 des lois coordonnées relatives aux réparations des dommages de guerre, trouve sa justification :

1° dans le premier paragraphe de l'Exposé des Motifs du projet de loi n° 425, qui précise que seules sont visées les personnes qui n'ont pas subi de condamnation ou qui n'ont été punies que de peines légères.

On ne peut logiquement soutenir qu'une condamnation de 5 ans doit être considérée comme étant une peine légère.

2° dans la loi du 14 novembre 1947, modifiant l'article 9 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal qui, dans son article premier, prévoit que le juge pourra accorder le sursis lorsque la peine infligée ne dépasse pas 2 ans, ceci étant, du point de vue pénal, considéré comme une peine légère, toute condamnation supérieure à 2 ans ne pouvant être réduite que par voie de grâce.

Voir :

425 (1961-1962) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 et 3 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

9 APRIL 1963.

WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 3, 5 en 6bis van
de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op
30 januari 1954.

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER GELDOLF.

Art. 2.

In § 1, 1°, a), 3^{de} en 4^{de} regels, en « in fine » van het
2°, de woorden :

« waarvan de totale duur meer dan vijf jaar bedraagt »,
vervangen door de woorden :

« waarvan de totale duur twee jaar bedraagt ».

VERANTWOORDING.

Ons voorstel, dat ertoe strekt het maximum van de opgelopen veroordelingen om toegelaten te worden tot het genot van de nieuwe bepalingen van artikel 5 van de gecoördineerde wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade, van 5 op 2 jaar terug te brengen, vindt zijn verantwoording :

1° in de eerste paragraaf van de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp n° 425, waarin wordt gepreciseerd dat slechts diegenen zijn beoogd die geen veroordeling of slechts lichte straffen hebben opgelopen.

Logischerwijze kan men niet staande houden dat een veroordeling tot 5 jaar als een lichte straf dient beschouwd te worden.

2° in de wet van 14 november 1947 tot wijziging van artikel 9 van de wet van 31 mei 1888, waarbij de voorwaardelijke invrijheidsstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafstelsel worden ingevoerd. Bij het eerste artikel van bovengenoemde wet wordt bepaald dat de rechter de schorsing kan verlenen, wanneer de opgelegde straf niet meer dan 2 jaar bedraagt; uit strafrechtelijk oogpunt wordt dit als een lichte straf beschouwd, daar elke veroordeling tot meer dan 2 jaar alleen door een genademaatregel kan verminderd worden.

Zie :

425 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.

3° dans l'avis, émis par le Conseil d'Etat, qui rappelle fort à propos :

« Le droit à la réparation des dommages de guerre trouvant son fondement dans la solidarité nationale qui lie l'ensemble des citoyens, le législateur de 1947 a estimé que les personnes qui s'étaient volontairement soustraites à cette solidarité et avaient comploté contre elle, ne pouvaient se prévaloir de celle-ci pour obtenir le bénéfice de la loi relative à la réparation des dommages de guerre matériels. »

4° dans le fait que la charge financière qui va en découler pour la communauté belge dépasse, nous affirme-t-on, les cinq cents millions, ce qui est moralement indéfendable.

Il doit être bien précisé :

- qu'il s'agit à l'origine d'une peine de deux ans;
- que les personnes n'ayant pas encouru de condamnation mais qui ont été inscrites sur les listes dressées par les auditeurs militaires, auront dû préalablement en obtenir l'effacement, les lois des 14 juin 1948 et 29 février 1952 restant d'application.

3° in het advies van de Raad van State, waarin, zeer terecht, het volgende in herinnering wordt gebracht :

« Daar het recht op herstel van de stoffelijke oorlogsschade zijn oorsprong vindt in de nationale solidariteit die alle staatsburgers bindt, was de wetgever van 1947 van oordeel, dat zij die zichzelf vrijwillig hadden uitgesloten van de nationale solidariteit en tegen haar hadden samengespaand, geen beroep op deze solidariteit konden doen om de voordelen van de wet op het herstel der stoffelijke oorlogsschade te genieten. »

4° in het feit dat de financiële last, die er voor de Belgische gemeenschap zal uit voortvloeien, meer dan vijfhonderd miljoen bedraagt, naar men ons verzekert, wat in moreel opzicht niet te rechtvaardigen is.

Er moet duidelijk worden gezegd :

- dat het een oorspronkelijke straf van twee jaar geldt;
- dat de personen, die niet veroordeeld werden, maar wel ingeschreven op de lijsten van de krijgsauditeurs, hiervan voorafgaandelijk de uitwissing moeten bekomen hebben, daar de wetten van 14 juni 1948 en 29 februari 1952 blijven gelden.

J. GELDOF.

II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. VAN DER SCHUEREN.

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 5 des mêmes lois coordonnées est suivi d'un article 5bis ainsi conçu :

« Sont toutefois admis au bénéfice de l'intervention de l'Etat et n'encourent pas les exclusions prévues à l'article 5, les personnes effectivement établies, pendant la guerre 1940-1945, dans la partie du territoire belge annexée abusivement à l'Allemagne en mai 1940, telle qu'elle est définie par l'article premier de la loi du 27 juillet 1953 déterminant les effets de l'application de la loi allemande dans cette partie du territoire.

« Ce droit au bénéfice de la loi est subordonné aux conditions suivantes :

« a) avoir été relevé de la mesure de déchéance, même à temps, des droits civils et politiques prononcée sur pied des arrêtés-loi des 19 septembre 1945, 14 juin 1948 et 20 juin 1945 relatifs à l'épuration civique et à la déchéance de nationalité;

« b) n'avoir pas encouru de condamnation à une peine criminelle coulée en force de chose jugée pour infraction à la sûreté de l'Etat. »

Art. 3.

Supprimer cet article.

Art. 4.

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Ceux qui n'ont pas introduit de demande d'indemnité de réparation pourront déposer leur dossier selon les formes prescrites. »

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN DER SCHUEREN.

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Na artikel 5 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 5bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Komen evenwel in aanmerking voor de tussenkomst van de Staat en vallen niet onder de in artikel 5 bepaalde uitsluitingen, de personen die, tijdens de oorlog van 1940-1945, werkelijk gevestigd waren in dat gedeelte van het Belgisch grondgebied dat in mei 1940 wederrechtelijk ingelijfd werd bij Duitsland, zoals dit is bepaald in het eerste artikel der wet van 27 juli 1953 tot bepaling van de gevolgen van de toepassing der Duitse wet in dit gedeelte van het grondgebied.

« Dit recht op het genot van de wet is afhankelijk van de volgende voorwaarden :

« a) ontheven zijn van de zelfs tijdelijke vervallenverklaring van de burgerlijke en politieke rechten, uitgesproken krachtens de besluitwetten van 19 september 1945, 14 juni 1948 en 20 juni 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw en betreffende de vervallenverklaring van nationaliteit;

« b) geen in kracht van gewijsde getreden veroordeling tot een criminele straf te hebben opgelopen wegens een misdrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat. »

Art. 3.

Dit artikel weglaten.

Art. 4.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« Degenen, die geen aanvraag tot herstelvergoeding hebben ingediend, kunnen hun dossier in de voorgeschreven vormen neerleggen. »

J. VAN DER SCHUEREN.